IMPRESSA X7-S

Manual de instruções

Legendas:

- DISPLAY INDICAÇÃO NO DISPLAY:
  Serve de informação.
- DISPLAY **INDICAÇÃO NO DISPLAY:**
  Execute as mensagens mostradas.

Nota

Importanet

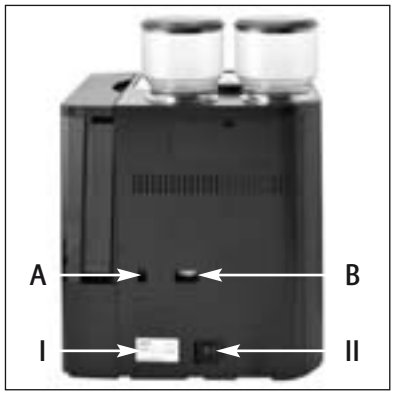


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

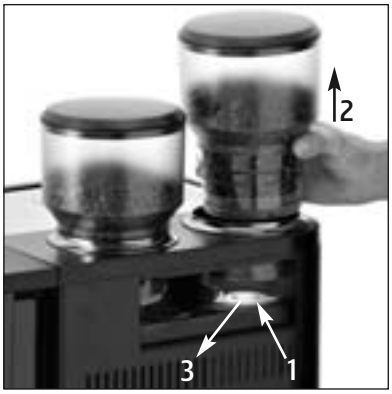


Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

Fig. 11

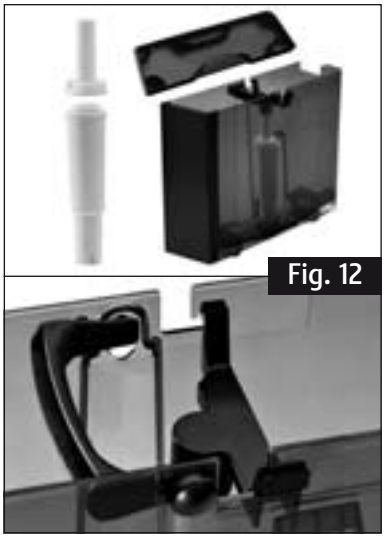


Fig. 12

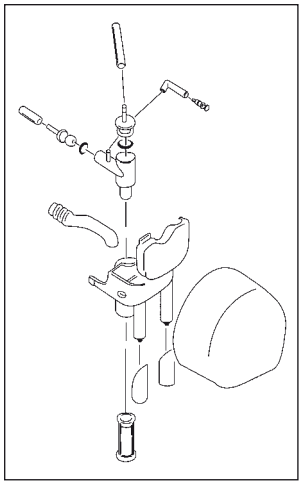
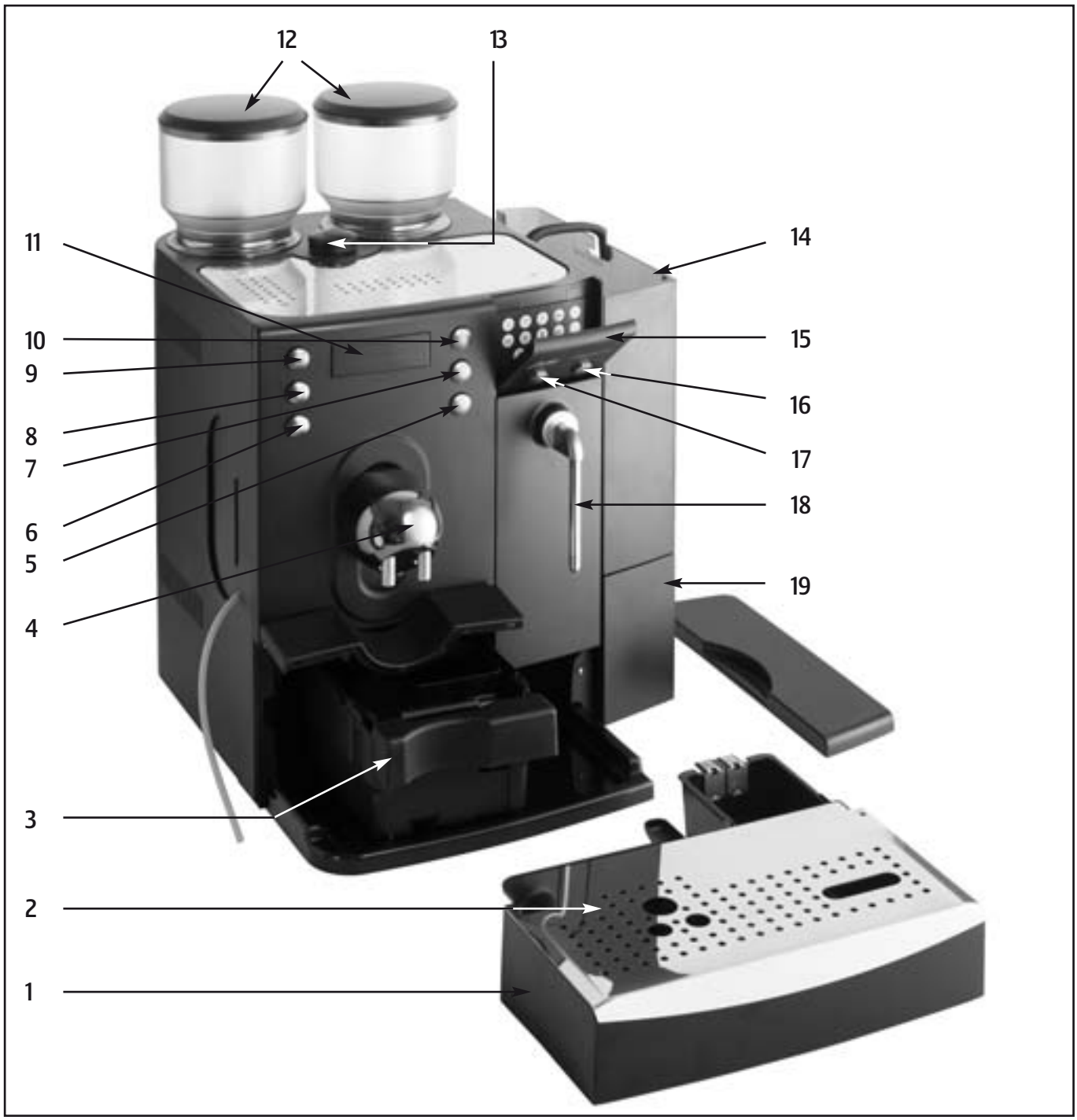
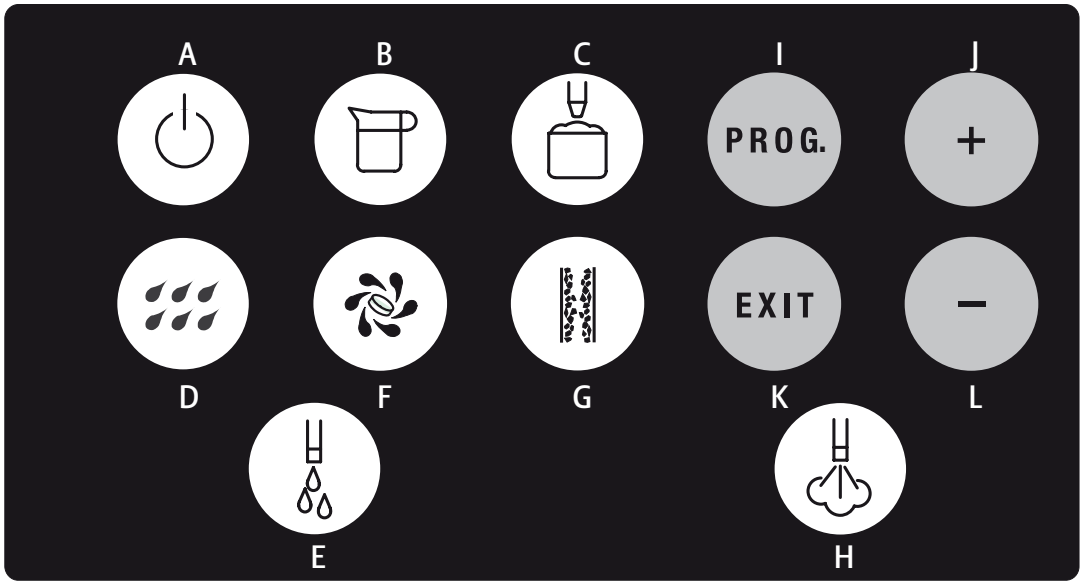


Fig. 13


12
13
11
14
10
15
9
16
8
17
7
18
6
5
19
4
3
2
1


A
B
C
I
J
PROG.
+
EXIT
–
D
F
G
K
L
E
H

Elementos de comando JURA IMPRESSA X7-S

1. Bandeja de gotas
2. Grelha de gotas
3. Reservatório de borras de café
4. Bico de saída de café/cappuccino com altura ajustável
5. Tecla de tiragem 2 cafés
6. Tecla de tiragem 2 espressos
7. Tecla de tiragem 1 café
8. Tecla de tiragem 1 espresso
9. Tecla de tiragem cappuccino
10. Tecla de pré-selecção do moinho
11. Sistema de diálogo do Display
12. Moinhos
13. Funil de enchimento para pastilhas de limpeza
14. Depósito de água
15. Tampa do teclado de programação
16. Tecla de tiragem vapor
17. Tecla de tiragem água quente
18. Tubo de saída móvel para água quente/vapor
19. Gaveta de acessórios

Teclas de programação/teclas de tiragem

A Tecla de serviço LIGAR/DESLIGAR
B Tecla de tiragem para jarro
C Tecla de espumar o leite
D Tecla de lavagem
E Tecla de tiragem água quente
F Tecla de limpeza
G Tecla de descalcificar
H Tecla de tiragem vapor
I Abrir o programa
J Apresentação dos critérios/alteração dos valores de memória para cima
K Encerrar o programa
L Reposição dos critérios/alteração dos valores de memória para baixo

Índice

JURA IMPRESSA X7-S

1. Descrição do aparelho ... Página 7
2. Normas de segurança ... Página 7
   2.1 Advertências ... Página 7
   2.2 Medidas de precaução ... Página 7
3. Preparação do aparelho ... Página 7
   3.1 Controlo da tensão da rede ... Página 7
   3.2 Controlo do fusível ... Página 7
   3.3 Encher o depósito de água ... Página 7
   3.4 Encher com grãos de café ... Página 7
4. Ligar o aparelho ... Página 8
5. Lavar o aparelho ... Página 8
6. Seleccionar o moinho ... Página 8
   6.1 Regular o moinho ... Página 8
7. Ajustar o moinho ... Página 8
8. Ajuste da dureza da água ... Página 8
9. Utilização do cartucho de filtro CLARIS plus ... Página 8
   9.1 Colocar o filtro ... Página 8
   9.2 Mudar o filtro ... Página 8
10. Café Página ... Página 9
   10.1 Tiragem de café/espresso ... Página 9
   10.2 Tiragem de cappuccino/Tetra Pak ... Página 9
   10.3 Tiragem de cafeteiras ... Página 9
11. Tiragem de água quente ... Página 9
12. Tiragem de vapor ... Página 9
13. Tiragem de espuma de leite ... Página 9
14. Desligar o aparelho ... Página 9
15. Programação ... Página 9
   15.1 Programação da quantidade de moagem ... Página 9
   15.2 Programação da temperatura ... Página 10
   15.3 Programação da quantidade de água ... Página 10
   15.4 Programação da quantidade de leite ... Página 10
   15.5 Programação da porção de água quente ... Página 10
   15.6 Programação da dureza da água ... Página 10
   15.7 Programação do relógio ... Página 10
   15.8 Programação aparelho ligado ... Página 10
   15.9 Programação aparelho desligado ... Página 10
   15.10 Tiragens ... Página 11
   15.11 Programação do idioma ... Página 11
16. Manutenção e conservação ... Página 11
   16.1 Encher com água ... Página 11
   16.2 Instalação de uma ligação fixa de água ... Página 11
   16.3 Esvaziar o reservatório de borras de café ... Página 11
   16.4 Esvaziar a bandeja de gotas ... Página 11
   16.5 Falta o reservatório de borras de café ... Página 11
   16.6 Falta a bandeja de gotas ... Página 11
   16.7 Encher com grãos de café ... Página 11
   16.8 Remoção de incrustações ... Página 11
   16.9 Limpar o aparelho ... Página 11
   16.10 Aparelho calcificado ... Página 11
   16.11 Limpar os contactos ... Página 11
   16.12 Indicações gerais para a limpeza ... Página 12
   16.13 Limpieza/desmontagem da saída combinada ... Página 12
17. Limpeza de cappuccino ... Página 12
18. Limpeza combinada ... Página 12
19. Limpeza de café ... Página 12
20. Descalcificação ... Página 13
21. Eliminação ... Página 13
22. Afinações pelo técnico de assistência de JURA ... Página 13
23. Sugestões para um café perfeito ... Página 13
24. Mensagens ... Página 14
25. Problemas ... Página 14
26. Notas legais ... Página 15
27. Dados técnicos ... Página 15

Notas importantes para o utilizador

Agradecemos ter comprado este produto JURA.

Antes de ligar o seu novo aparelho pela primeira vez, leia por favor este Manual de Instruções atentamente e guarde-o para consulta futura.
Se pretender mais informações ou se surgirem problemas que este Manual de Instruções não descreva suficientemente, peça por favor as informações necessárias à sua loja especializada, ou directamente a JURA Elektroapparate AG.

Além disso, encontrará na página da Internet www.jura.com sugestões úteis para trabalhar com a sua IMPRESSA X7-S e para a sua conservação.
Não se esquecer de dar uma olhadela ao Knowledge Builder – o nosso Manual de Instruções animado. Deixe-se conduzir pelo nosso assistente LEO através de todas as funções.

1. Descrição do aparelho

A primeira IMPRESSA para escritórios e pequenos cafés surpreende não só pela sua moderna tecnologia, mas também pelas suas múltiplas características, podendo preparar, conforme se pretender, uma ou duas chávenas de espresso/café num só processo de fervura. O Intelligent Pre Brew Aroma System (I.P.B.A.S.©) garante o aproveitamento de todo o aroma do café e fornece o melhor espresso/café, sempre coroado com um creme delicioso. É possível preparar café de um ou de outro moinho. A mistura pode ser programada individualmente. Premindo um botão e sem deslocar a chávena, é possível tirar um cappuccino. Programas integrados de lavagem, limpeza e descalcificação garantem higiene perfeita através de um só botão.

2. Normas de segurança

2.1 Advertências

- Crianças não reconhecem os perigos associados a aparelhos eléctricos; por isso, nunca deixe crianças sem vigilância perto de aparelhos eléctricos.
- O aparelho só deve ser manuseado por pessoas conhecedoras.
- Nunca ligue um aparelho avariado nem um aparelho com cabo eléctrico danificado.
- Nunca abra nem repare o aparelho por si. Reparações só devem ser feitas por postos de serviço pós-venda com peças originais.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.

2.2 Medidas de precaução

- Nunca exponha o aparelho a manifestações atmosféricas (chuva, neve, geada) e não trabalhe com as mãos molhadas.
- Coloque a IMPRESSA sobre uma base estável, horizontal e resistente a eventuais derrames de água. Nunca a coloque sobre superfícies quentes (discos do fogão, etc.). Escolha um local inacessível a crianças.
- Durante ausências longas (férias, etc.), desligue sempre o interruptor (Fig. 1/II) e a ficha da rede.
- Antes de trabalhos de limpeza, desligue sempre o interruptor (Fig. 1/II) e ficha da rede.
- Ao retirar a ficha da rede, nunca puxe pelo cabo nem pelo próprio aparelho.
- O aparelho está ligado à corrente da rede por um cabo. É preciso haver cuidado para que ninguém tropece no cabo e atire o aparelho ao chão. Não deixar aproximar crianças nem animais domésticos.
- Nunca lave o aparelho nem peças suas na máquina de lavar a louça.
- Coloque o aparelho num local com boa circulação de ar para não aquecer demasiadamente.
- Se utilizar produtos para descalcificação contendo ácidos, limpe imediatamente salpicos e gotas que caiam em superfícies sensíveis, especialmente pedra de natural ou de madeira, ou tome as correspondente medidas de precaução.
- Utilize fichas A + B apenas para acessórios aprovados pelo fabricante (Fig. 1).

3. Preparação do aparelho

3.1 Controlo da tensão da rede

O aparelho vem regulado de fábrica para a tensão da rede correcta. Verifique se as características da tensão da rede correspondem à indicadas na placa de características no lado de trás do aparelho (Fig. 1/I).

3.2 Controlo do fusível

Verifique se o fusível está regulado para o seu aparelho.

3.3 Encher o depósito de água

- Retire o depósito de água e lave-o bem com água fria da torneira.
- A seguir, encha o depósito de água e volte a colocá-lo no aparelho.
- Assegure-se de que o depósito encaixa bem.

Ateste exclusivamente com água limpa e fria da torneira. Nunca o encha com leite, água mineral ou outros líquidos. É possível atestar água sem retirar o depósito. Basta retirar a tampa e com um recipiente deitar água por cima, voltando a colocar a tampa.

3.4 Encher com grãos de café

Para o seu aparelho servir bem durante muito tempo e também para evitar reparações, não se esqueça de que o moinho da sua máquina de café JURA não é próprio para grãos de café que tenham sido tratados com aditivos durante ou após a torrefacção (p.ex. açúcar). Essas misturas de café podem danificar o moinho. Despesas de reparações daí resultantes não são cobertas pelas condições de garantia.

É possível encher com dois tipos diferentes de grãos de café.

- Retire as tampas dos reservatórios de café.
- Elimine sujidade ou corpos estranhos que haja nos reservatórios de café.
- Encha os reservatórios com café em grão e volte a colocar a tampa.

P

4. Ligar o aparelho

- Accione o interruptor na parte de trás do aparelho (Fig. 1/II).
- Ligue o aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .
- DISPLAY: ESPERE POR FAVOR
- Coloque uma chávena vazia sob o bico de saída de café (4).
- DISPLAY: ENXAGUAR MAQUINA

A lavagem começa pelo bico de cappuccino e passa à bico de saída de café.

5. Lavar o aparelho

Quando o aparelho é desligado é iniciada automaticamente um processo de lavagem.
Se não tiverem sido tirados cappuccinos, quando o aparelho é desligado só é lavado o bico de saída de café. Se o aparelho estiver desligado e já frio, o processo de lavagem é pedido ao ligar.

6. Seleccionar o moinho

É possível seleccionar manualmente os moinhos

- Prima a tecla ◁∅▷ 1x ou 2x. A lâmpada por cima da tecla indica o moinho que está activo (moinho esquerdo ou moinho direito).

6.1 Regular o moinho

Para haver um equilíbrio perfeito entre o café e o moinho, faça o seguinte:

- Prima a tecla ◁∅▷.
- Tire 6 chávenas de café e 6 de espresso, seleccionando manualmente o moinho “esquerdo” e, depois, o moinho “direito”.

Recomendamos o novo ajustamento do moinho após:
– Mudança de lote de café
– Deslocações extremas do grão de moagem
– Operações de assistência

7. Ajustar o moinho

É possível adaptar o moinho ao grau de torrefacção do café que usar. Recomendamos o seguinte:

para torrefacção clara → ajustamento mais fino
para torrefacção mais escura → ajustamento mais grosseiro

- Para ajustar o grau de moagem, rode os aros de ajustamento para a posição pretendida (Fig. 2)
- Há as seguintes possibilidades:

  quanto mais pequenos forem os pontos, mais fina é a moagem
  quanto maiores forem os pontos, mais grosseira é a moagem

O grau de moagem só pode ser alterado com o moinho em funcionamento.

8. Ajuste da dureza da água

No aparelho é aquecida água. Isso provoca incrustações de calcário que são automaticamente mostradas no Display. O aparelho tem de ser regulado para a dureza da água utilizada. Utilize a vareta de teste junta.

1º de dureza alemã corresponde a 1,79º de dureza francesa.

O aparelho dispõe de 5 escalões de dureza. As indicações no Display significam:

NIVEL DUREZA DA AGUA —	função de dureza da água desligada
NIVEL DUREZA DA AGUA 1	graduação alemão da dureza da água 1 – 7º graduação francesa da dureza da água 1,79 – 12,53º
NIVEL DUREZA DA AGUA 2	graduação alemão da dureza da água 8 – 15º graduação francesa da dureza da água 14,32 – 26,85º
NIVEL DUREZA DA AGUA 3	graduação alemão da dureza da água 16 – 23º graduação francesa da dureza da água 28,64 – 41,14º
NIVEL DUREZA DA AGUA 4	graduação alemão da dureza da água 24 – 30º graduação francesa da dureza da água 42,96 – 53,7º

O aparelho vem regulado de fábrica para o escalão 3. Estas regulações podem ser alteradas. Para isso, deve proceder como a seguir se indica:

- Ligue o aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .
- DISPLAY: ESPERE POR FAVOR
- Prima a tecla PROG. (I) até ouvir um sinal sonoro.
- DISPLAY: REGULAR Q. PARA MOER / SELECCIONAR PRODUTO
- Prima a tecla ⊕ até aparecer a indicação seguinte:
- DISPLAY: NIVEL DUREZA DA AGUA 3
- Prima a tecla PROG.; ouve-se um sinal sonoro e o escalão escolhido pisca.
- Premindo a tecla ⊖ ou ⊕, pode escolher o escalão pretendido. Para guardar, prima a tecla PROG. Ouve-se um sinal sonoro.
- Prima a tecla EXIT (K).

9. Utilização do cartucho de filtro

Se o cartucho de filtro CLARIS plus for utilizado correctamente, o seu aparelho nunca mais precisa de ser descalcificado. A brochura. “Agressivo para o calcário. Suave para a máquina de café.” fornece mais informações sobre o cartucho de filtro.

9.1 Colocar o filtro

A primeira instalação dos cartuchos de filtro CLARIS plus tem de ser feita pelo técnico de assistência. Entre em contacto com o posto de assistência.

9.2 Mudar o filtro

Após a tiragem de 50 litros, o filtro deixa de actuar. Controle a duração do cartucho de filtro (2 meses, no máx.) com a ajuda da escala no suporte do cartucho no depósito de água.

- DISPLAY: TROCAR FILTRO AQUA

1. Desligue a IMPRESSA X7-S.
2. Prima a seguinte combinação de teclas (Fig. 11). Importante: Prima simultaneamente as teclas assinaladas.

- DISPLAY: OK

3. Esvazie o depósito de água e, carregando ligeiramente, introduza no depósito o cartucho do filtro juntamente com o respectivo suporte. Empurre o suporte do cartucho de volta para a sua posição até ouvir o ruído de encaixe (Fig. 12).
4. Encha o depósito da água com água limpa e fria da torneira e volte a colocá-lo na máquina.
5. Após a mudança do filtro, tire 0,5 litro de água.

Essa água pode apresentar uma ligeira coloração, mas não é prejudicial à saúde.

10. Café

10.1 Tiragem de café/espresso

- DISPLAY: SELECCIONAR PRODUTO
- Coloque 1 ou 2 chávenas sob o bico de saída de café (4) e prima a tecla de tiragem que pretende. O processo de pré-fervura (I.P.B.A.S©) humedece o pó de café, interrompe momentaneamente a saída e inicia então o processo de fervura propriamente dito.

É possível interromper prematuramente a tiragem, premindo qualquer tecla de tirar café. Para obter um café creme excepcional, pode adaptar o bico de saída de café (4) ao tamanho da chávena.

10.2 Tiragem de cappuccino/Tetra Pak

- DISPLAY: SELECCIONAR PRODUTO
- Deite leite num jarro e mergulhe o tubo flexível de cappuccino no leite (Fig. 3).
- Coloque 1 chávena sob o bico de saída de café e prima a tecla de tiragem. O aparelho começa por preparar a espuma do leite e, depois, o café.

É possível interromper prematuramente a espuma do leite e o café, premindo novamente a tecla de tiragem.

10 min. após a tiragem do cappuccino é iniciada automaticamente uma lavagem. A lavagem é previamente anunciada por um sinal sonoro.

10.3 Tiragem de cafeteiras

- DISPLAY: SELECCIONAR PRODUTO
- Coloque 1 jarro sob o bico de saída de café (4) e prima a tecla de tiragem. O café de jarro é preparado em vários ciclos. O número de ciclos é indicado no Display.

É possível interromper prematuramente a tiragem, premindo novamente a tecla de tiragem.

11. Tiragem de água quente

- DISPLAY: SELECCIONAR PRODUTO
- Coloque uma chávena debaixo do tubo móvel de saída (4) e prima a tecla de tiragem.
- DISPLAY: QUANTIDADE AGUA QUENTE
- A tiragem da porção de água quente programada pára automaticamente.

É possível interromper prematuramente a tiragem, premindo novamente a tecla de tiragem.

No início da tiragem de água pode haver borrifos. O tubo de saída móvel aquece muito. Evite o contacto directo com a pele.

12. Tiragem de vapor

- DISPLAY: SELECCIONAR PRODUTO
- Coloque uma chávena com o líquido a aquecer debaixo do tubo móvel de saída (18) e prima a tecla de tiragem.
- DISPLAY: EXTRACCAO VAPOR
- Para terminar a tiragem de vapor, prima a tecla de tiragem.

No início da tiragem de vapor pode haver borrifos. O tubo de saída móvel aquece muito. Evite o contacto directo com a pele.

13. Tiragem de espuma de leite

- DISPLAY: SELECCIONAR PRODUTO
- Deite leite num jarro/Tetra Pak e mergulhe o tubo flexível de cappuccino no leite (Fig. 3).
- Coloque 1 chávena sob o bico de saída de café (4) e prima a tecla de tiragem.
- A quantidade programada é preparada e pára automaticamente.

É possível interromper prematuramente a tiragem, premindo novamente a tecla de tiragem.

10 min. após a tiragem do leite é iniciada automaticamente uma lavagem. A lavagem é previamente anunciada por um sinal sonoro.

14. Desligar o aparelho

- Desligue o aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR. Quando o aparelho é desligado é iniciada automaticamente uma lavagem.

15. Programação

É possível programas os escalões seguintes:

- ▶ Quantidade de moagem
- ▶ Temperatura
- ▶ Quantidade de água
- ▶ Quantidade de leite
- ▶ Porção de água quente
- ▶ Dureza da água
- ▶ Relógio
- ▶ Ligar o aparelho
- ▶ Desligar o aparelho
- ▶ Tiragens
- ▶ Idioma

15.1 Programação da quantidade de moagem

- Ligue o seu aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR.
- Prima a tecla PROG. até ouvir um sinal sonoro.
- DISPLAY: REGULAR Q. PARA MOER / SELECCIONAR PRODUTO
- Prima a tecla de tiragem pretendida.
- DISPLAY: (produto seleccionado)
  – .....II..... +
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode escolher a quantidade de moagem pretendida.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- DISPLAY: (produto seleccionado)
  ◁: 100% ▷: 0%

É possível determinar a localização do moinho „à esquerda" ou "à

P

direita".

- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode alterar os valores.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- DISPLAY: REGULAR Q. PARA MOER / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla de tiragem pretendida, a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

15.2 Programação da temperatura

- DISPLAY: REGULAR TEMPERATURA / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla de tiragem pretendida.
- DISPLAY: (produto seleccionado)
  TEMP. NORMAL
- Seleccione com as teclas ⊕ ou ⊖ a temperatura pretendida (alta ou normal)
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- DISPLAY: REGULAR TEMPERATURA / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla de tiragem pretendida, a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

15.3 Programação da quantidade de água

- DISPLAY: REGULAR QUA. DE AGUA / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla de tiragem pretendida.
- DISPLAY: (produto seleccionado)
  AGUA 90 ML
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode alterar o valor.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- DISPLAY REGULAR QUA. DE AGUA / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla de tiragem pretendida, a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

15.4 Programação da quantidade de leite

- DISPLAY: REGULAR QUA. DE LEITE / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla ☕ ou ☕.
- DISPLAY: (produto seleccionado)
  10 SEG.
- Premindo as teclas ⊕ ou ⊖, é possível alterar o tempo (tempo de tiragem de 3 a 60 seg.)
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- DISPLAY: REGULAR QUA. DE LEITE / **SELECCIONAR PRODUTO**
- Prima a tecla de tiragem pretendida, a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

15.5 Programação da porção de água quente

- Coloque uma chávena por baixo do tubo de saída móvel (18).
- DISPLAY: QUANTIDADE AGUA QUENTE /
  PRESSIONAR AGUA QUENTE
- DISPLAY: AGUA QUENTE SUFICIENTE? /
  PRESSIONAR AGUA QUENTE
- DISPLAY: QUANTIDADE AGUA QUENTE /
  PRESSIONAR AGUA QUENTE
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

15.6 Programação da dureza da água

- DISPLAY: NIVEL DUREZA
  DA AGUA 3
- Prima a tecla PROG.
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode ajustar a dureza da água.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

Para determinação da dureza da água, leia o capítulo 8 "Ajuste da dureza da água".

15.7 Programação do relógio

A programação do relógio é necessária quando é utilizada a função "Aparelho ligado".

- DISPLAY: HORA
  —:—
- Prima a tecla PROG.
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode seleccionar as horas.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode seleccionar os minutos.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

Em caso de falha de corrente eléctrica, o relógio tem de ser programado de novo.

15.8 Programação aparelho ligado

A programação do relógio é necessária quando é utilizada a função "Aparelhos ligados".

- DISPLAY: MAQUINA
  LIG. —:—
- Prima a tecla PROG.
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode ajustar as horas.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode ajustar os minutos.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

A indicação —:— significa que a função está desligada.

15.9 Programação aparelho desligado

- DISPLAY: MAQ. DESLIG.
  5.0 HRS
- Prima a tecla PROG.
- Premindo as tecla ⊕ ou ⊖, é possível ajustar as horas (desligado ou 0,5 h – 9 h).
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

15.10 Tiragens

- DISPLAY: EXTRACCAOS (tiragens totais)
- Prima a tecla de tiragem pretendida para pedir as tiragens.
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

Tiragens de vapor não podem ser pedidas.

15.11 Programação do idioma

- Prima a tecla PROG.
- Premindo a tecla ⊕ ou ⊖, pode seleccionar o idioma pretendido.
- Para guardar, prima a tecla PROG.
- Prima a tecla ⊕ para passar ao escalão seguinte, ou a tecla EXIT para sair da programação.

16. Manutenção e conservação

16.1 Encher com água

- DISPLAY: **COLOCAR TANQ. DE AQUA**
- Com esta indicação acesa já não são possíveis mais tiragens. Encha com água como se descreve no ponto 3.3.

O depósito de água deve ser esvaziado todos os dias e cheio com água nova.
Havendo uma ligação fixa para água, recomendamos que o depósito de água seja esvaziado periodicamente e novamente cheio com água nova.

16.2 Instalação de uma ligação fixa de água

Leia sobre o Manual de Instruções da ligação fixa de água.

16.3 Esvaziar o reservatório de borras de café

O reservatório junta as borras de café.

- DISPLAY: **ESVAZIAR DEPO. DE BOR.**
- Quando esta indicação acender, já não haver mais tiragens e o reservatório de borras de café tem de ser esvaziado.
- Retire cuidadosamente a bandeja de gotas porque contém água. Retire seguidamente o reservatório de borras de café (Fig. 4).

16.4 Esvaziar a bandeja de gotas

- DISPLAY: **ESVAZIAR TA. DE DESC.**
- Quando esta indicação acender, já não pode haver mais tiragens e a bandeja de gotas tem de ser esvaziada.
- Retire cuidadosamente a bandeja de gotas porque contém água (Fig. 4).

16.5 Falta reservatório de borras de café

- DISPLAY: **FALTA DEPO.DE BOR.**
- Esta indicação acende se o reservatório de borras de café não estiver colocado, ou se estiver mal colocado.

16.6 Falta a bandeja de gotas

- DISPLAY: **FALTA TA. DE DESC.**
- Esta indicação acende se a bandeja de gotas não estiver colocada, ou se estiver mal colocada.

16.7 Encher com grãos de café

- DISPLAY: **COLOCAR GRAO DE CAFE**
- Encha com grãos de café como se descreve no capítulo 3.4.

A indicação COLOCAR GRAO DE CAFE só apaga depois de se tirar um café.
Recomendamos que o reservatório de café seja limpo de tempos a tempos com um pano seco antes de voltar a ser cheio. Para isso, desligue o aparelho.

16.8 Remoção de incrustações

- Desligue o seu aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .
- Desligue o interruptor (Fig. 1/II) e desligue o aparelho da rede.
- Abra as portas na traseira do aparelho (Fig. 5).
- Empurre os cursores para trás (Fig. 6) e retire o reservatório de café.
- Retire os grãos que lá houver com o aspirador.
- Coloque a chave (Fig. 7).
- Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que as incrustações se soltem.
- Retire os restos de pó que lá houver com o aspirador.
- Seguidamente coloque o reservatório de café e puxe o cursor para a frente antes de fechar as portas (Fig. 6).

16.9 Limpar o aparelho

- DISPLAY: NECESSITA LIMPEZA

Após 220 tiragens ou 180 lavagens, é preciso limpar o aparelho. É possível continuar a tirar café ou água quente/vapor. Recomendamos que a limpeza (Capítulo 19) seja feita com intervalo de dias.

Faça uma limpeza (Capítulo 19).

16.10 Aparelho calcificado

- DISPLAY: NECESSITA DESCALCIFIC.

O aparelho reconhece a necessidade de uma descalcificação. É possível continuar a tirar café ou água quente/vapor. Recomendamos que a descalcificação (Capítulo 20) seja feita dentro dos próximos dias.

16.11 Limpar os contactos

- DISPLAY: ESVAZIAR TA. DE DESC. / LIMPAR CONTACTOS

É preciso eliminar os resíduos da descalcificação na zona dos contactos. Para isso, deve proceder como a seguir se indica:

- Lave as fixações dos contactos na calha (IV) (Fig. 8) e os contactos (III) com água quente e detergente. Limpe a seguir as fixações dos contactos na calha (IV) com uma escova.

P

16.12 Indicações gerais para a limpeza

- Nunca utiliza objectos pontiagudos nem produtos químicos agressivos para a limpeza.
- Limpe a blindagem por dentro e por fora com um pano macio e humedecido.
- Limpe o tubo de saída móvel após cada utilização.
- Após o aquecimento de leite, tire alguma água quente para também limpar por dentro o tubo de saída móvel.
- O depósito de água deve ser esvaziado todos os dias e cheio com água nova.

Havendo incrustações calcárias visíveis no depósito de água, podem ser removidas com um descalcificador correntemente à venda no mercado.

Retire o depósito de água para limpar.

16.13 Limpeza/desmontagem da saída combinada

Caso sejam utilizados regularmente produtos de leite, recomendamos remover e limpar a saída combinada.

- Remover a tampa da saída combinada com regulação de altura,
- Remover as saídas, vide fig. 13.
- Desmontar as saídas.
- Lavar bem todas as peças com água quente.
- Montar novamente as peças.

Ao voltar a montar a saída combinada, é preciso ter atenção à cor de cada peça.

17. Limpeza de cappuccino

Faça esta limpeza **diariamente.**

A sequência de limpeza iniciada não deve ser interrompida. A sequência dura aprox. 5 minutos.

- Ligue o aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .
- Prima a tecla ✿ até ouvir um sinal sonoro.
- DISPLAY: **SELECCIONAR LIMPEZA – +**
- Prima a tecla ⊕.
- DISPLAY: LIMPEZA CAPPUCCINO
- Prima novamente a tecla ✿.
- DISPLAY: **DETERGENTE PARA CAPPUC. / PRESSIONAR LIMPAR**

Coloque um recipiente de pelo menos 0,5 l sob o bico de saída de café (4).

- Encha um recipiente com aprox. 2,5 dl de água e adicione o detergente. A etiquete ou a embalagem indicam a quantidade de detergente a utilizar. Mergulhe o tubo flexível de cappuccino (Fig. 9).
- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: LIMPEZA CAPPUCCINO / ESPERE POR FAVOR
- Ouve-se um sinal sonoro.
- DISPLAY: **AGUA PARA CAPPUCCINO / PRESSIONAR LIMPAR**

Encha um recipiente com água limpa e mergulhe o tubo flexível de cappuccino.

- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: LIMPEZA CAPPUCCINO / ESPERE POR FAVOR

18. Limpeza combinada

A sequência de limpeza iniciada não deve ser interrompida. A sequência dura aprox. 20 minutos.

- Ligue o aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .
- Prima a tecla ✿ até ouvir um sinal sonoro.
- DISPLAY: **SELECCIONAR LIMPEZA – +**
- Prima 2 x a tecla ⊕.
- DISPLAY: LIMPEZA COMPLETA
- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: **ESVAZIAR DEPO.DE BOR. / INSERIR PASTILHA** (Fig. 10) / **DETERGENTE PARA CAPPUC.**
- Coloque um recipiente suficientemente grande sob o bico de saída de café (4).
- Encha um recipiente com aprox. 2,5 dl de água e adicione o detergente. A etiquete ou a embalagem indicam a quantidade de detergente a utilizar. Mergulhe o tubo flexível de cappuccino (Fig. 9).
- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: LIMPEZA COMPLETA / ESPERE POR FAVOR
- DISPLAY: **AGUA PARA CAPPUCCINO / PRESSIONAR LIMPAR**

Encha um recipiente com água limpa e mergulhe o tubo flexível de cappuccino.

- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: LIMPEZA COMPLETA / ESPERE POR FAVOR
- DISPLAY: ESVAZIAR DEPO.DE BOR.

19. Limpeza de café

A sequência de limpeza iniciada não deve ser interrompida. A sequência dura aprox. 15 minutos.

- Ligue o aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .
- Prima a tecla ✿ até ouvir um sinal sonoro.
- DISPLAY **SELECCIONAR LIMPEZA – +**
- Prima 3 x a tecla ⊕.
- DISPLAY: LIMPEZA CAFE
- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: **ESVAZIAR DEPO.DE BOR. / INSERIR PASTILHA** (Fig. 10) / PRESSIONAR LIMPAR
- Coloque um recipiente suficientemente grande sob o bico de saída de café (4).
- Prima a tecla ✿.
- DISPLAY: LIMPEZA CAFE / ESPERE POR FAVOR
- DISPLAY: **ESVAZIAR DEPO.DE BOR.**

20. Descalcificação

O aparelho dispõe de um programa integrado de descalcificação. O processo dura aprox. 40 minutos.

A sequência de limpeza iniciada não deve ser interrompida.

Se utilizar produtos para descalcificação contendo ácidos, limpe imediatamente salpicos e gotas que caiam em superfícies sensíveis, especialmente pedra de natural ou de madeira, ou tome as correspondente medidas de precaução.

- **Desligue o seu aparelho com a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻ .**
- Prima a tecla ⁞ até ouvir um sinal sonoro.
- DISPLAY **: ESVAZIAR TA. DE DESC.**
- DISPLAY **: DESCALCIFIC. NO TANQUE / PRESSIONAR DESCALCIFIC.**

  Dissolva completamente 3 pastilhas em 0,7 litro de água num recipiente e deite a mistura no depósito vazio de água.

Coloque 2 recipientes suficientemente grandes sob o tubo de saída móvel (18) e sob o bico de saída de café (4).

- Prima a tecla ⁞
- DISPLAY : MAQUINA DESCALCIFICA / ESPERE POR FAVOR
- Ouve-se um sinal sonoro.
- DISPLAY **: ESVAZIAR TA. DE DESC.**
- DISPLAY **: COLOCAR TANQ. DE AQUA**
- Lave muito bem o depósito de água e encha-o com água limpa da torneira.
- Coloque um recipiente sob o tubo de saída móvel (18) e sob o bico de saída de café (4).
- DISPLAY **: PRESSIONAR DESCALCIFIC.**
- DISPLAY : MAQUINA DESCALCIFICA / ESPERE POR FAVOR
- Ouve-se um sinal sonoro.
- DISPLAY **: ESVAZIAR TA. DE DESC. / LIMPAR CONTACTOS** (Capítulo 16.4).

21. Eliminação do aparelho

As máquinas velhas devem ser eliminadas de forma a não agredirem o meio ambiente

As máquinas velhas contêm materiais valiosos que podem ser reciclados, pelo que devem ser entregues a centros especiais de aproveitamento. Por favor utilize os sistemas de recolha correctos para se desfazer das máquinas velhas.

22. Afinações pelo técnico de assistência de JURA

As seguintes afinações/alterações só podem ser feitas por técnicos de JURA.

– Reorganização das teclas dos produtos de café
– Alteração dos ciclos para tiragem de “cafeteira”
– Capacidade do filtro

23. Sugestões para um café perfeito

Bico de saída de café com altura ajustável
O bico de saída de café pode ser ajustado aos tamanhos das chávenas

Moagem
Leia sobre o assunto o Capítulo 7 “Ajustar o moinho”

Aquecer as chávenas
As chávenas podem ser aquecidas com água quente ou vapor. Quanto menor for a quantidade de café, tanto mais importante é o aquecimento da chávena.

Açúcar e creme
Ao mexer, perde-se calor. Pela junção de creme ou leite do frigorífico, a temperatura do café baixa consideravelmente.

P

24. Mensagens

DISPLAY	Causa	Resolução
COLOCAR TANQ. DE AQUA	O depósito está vazio	Atestar com água
	O indicador de nível da água no depósito encravou	Esvaziar o depósito, lavar e, depois de cheio, voltar a instalar
	O depósito está calcificado; o indicador do nível da água encravou	Retirar o depósito, descalcificar, lavar bem, encher e voltar a instalar
COLOCAR GRAO DE CAFE	O reservatório de café está vazio	Encher com café
	Embora se tenha carregado café em grão, o aviso não apaga	Tirar uma chávena. "COLOCAR GRAO DE CAFE" só apaga depois de tiragem
	Formou-se incrustações	Remova de incrustações como se indica no ponto 16.8 "Remoção de incrustações"
ESVAZIAR DEPO.DE BOR.	O reservatório de borras de café está cheio	Retirar a bandeja, esvaziar o reservatório, voltar a colocar a bandeja
	A indicação surge logo após algumas chávenas	Deixar o aparelho ligado, enquanto o reservatório de borras é esvaziado. A reposição do contador só é feita com a máquina ligada
FALTA TA. DE DESC.	A bandeja de gotas não encaixou bem	Coloque a bandeja correctamente
ESVAZIAR TA. DE DESC.	A bandeja de gotas está cheia	Retire cuidadosamente a bandeja, esvazie-a, lave-a e volte a colocá-la
	Apesar da bandeja estar vazia, o aviso não apaga	Retire a bandeja e limpe os contactos – leia o Capítulo 16.11
NECESSITA LIMPEZA	Houve 220 tiragens ou 180 lavagens	Lave como se indica no Capítulo 19
	Apesar da lavagem ter sido feita, o aviso não apaga	lave novamente; desta vez, sem adicionar pastilha de limpeza
NECESSITA DESCALCIFIC.	O aparelho tem de ser descalcificado	Faça a descalcificação como se indica no Capítulo 20
	Apesar da descalcificação ter sido feita, o aviso não apaga	Descalcifique novamente; desta vez, só com água, sem descalcificante
MAL FUNCION.	Diversas causas	Telefone à loja especializada

25. Problemas

Problemas	Causa	Resolução
Na tiragem de café, este sai às gotas	– pó demasiado fino	– ajustar o moinho para pó mais grosso
		– Accione uma a duas passagens de lavagem Se o resultado não for melhor, faça um limpeza.
O fluxo de café é interrompido após a pré-fervura	– pouco pó no sistema	– tirar uma chávena de café
Barulho muito forte do moinho	– Incrustações no moinho	– Leia o Capítulo 16.8
Pouca espuma ao espumar o leite	– cappuccino entupido	– limpeza de cappuccino (leia o Capítulo 17)
O aparelho não consegue ser ligado na tecla LIGAR/DESLIGAR	– Interruptor principal (Fig. 1/II) não ligado	– ligar
	– portas mal encaixadas	– fechar as portas

Se as mensagens e os problemas não tiverem sido resolvidos, dirija-se à loja especializada, ou directamente à JURA Elektroapparate AG.

26. Notas legais

Este Manual de Instruções contém as informações necessárias à utilização adequada, ao comando correcto e à manutenção correcta do aparelho.
O conhecimento e a observância das instruções contidas neste Manual de Instruções são condições para a utilização sem perigo e para a segurança no funcionamento e na manutenção.
Este Manual de Instruções não pode considerar todas as utilizações possíveis.
Além disso, chamamos a atenção para o facto do conteúdo deste Manual de Instruções não constituir parte de qualquer acordo, aceitação ou vínculo legal anterior ou existente, nem alterar este último. Todas as obrigações de JURA Elektroapparate AG resultam do respectivo contrato de compra, que também inclui a regulamentação completa, única e exclusiva da garantia. Estas condições contratuais de garantia não são alargadas nem reduzidas pelo conteúdo deste Manual de Instruções.
O Manual de Instruções contém informações protegidas por direitos de autor. Sem prévia autorização por escrito de JURA Elektroapparate AG, não é permitido fotocopiá-lo nem traduzi-lo para uma outra língua.

27. Dados técnicos

Versão “CH”

Tensão:	230 V AC
Potência:	1500 W
Protecção:	6.5 A
Teste de segurança:	
Consumo de energia em Standby:	3 Wh
Consumo de energia pronta para tirar café:	aprox. 51 Wh
Pressão da bomba:	2 x estática máx. 15 bar
Depósito de água	5.0 litros
Capacidade do reservatório de café:	2 x 650 g
Capacidade do reservatório de borras de café:	máx. 40 doses
Comprimento do cabo:	aprox. 1.8 m
Peso:	18.5 kg
Dimensões (larg.xalt.xfundo):	43 x 58,5 x 51 cm

Versão “Internacional”

Tensão:	230 V AC
Potência:	2200 W
Protecção:	9.6 A*
Teste de segurança:	
Consumo de energia em Standby:	3 Wh
Consumo de energia pronta para tirar café:	aprox. 51 Wh
Pressão da bomba:	2 x estática máx. 15 bar
Depósito de água	5.0 litros
Capacidade do reservatório de café:	2 x 650 g
Capacidade do reservatório de borras de café:	máx. 40 doses
Comprimento do cabo:	aprox. 1.8 m
Peso:	18.5 kg
Dimensões (larg.xalt.xfundo):	43 x 58,5 x 51 cm

* Durante a preparação de tiragens de café também pode ser tirado vapor e água quente.

P

JURA Elektroapparate AG – Kaffeeweltstrasse 10 – CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com

IMPRESSA
IF YOU LOVE COFFEE

Art. 67304 – 4|07